

9月1日は「防災の日」です

日ごろから、家庭で、地域で、職場で大地震に備えましょう。
◇詳細…防災課内線2371～4

資源保護のため、
再生紙を使用しています。

平成 7 年
(1995年) 8/25.

(1995年) 0/20 No.968

(1995年) No.968 発行: 東京都豊島区 編集: 企画部広報課 〒170 豊島区東池袋1-18-1 ☎3981-1111 <毎月5・15・25日発行>



東京国際
フェスティバル'95

東京国際舞台芸術フェスティバル'95

**9月11日(月)
～10月15日(日)**

主催 東京国際舞台芸術フェスティバル'95
実行委員会
財東京都文化振興会
後援 豊島区ほか

「公演部門作品一覽」



本フェスティバルは、池袋駅西口の「東京芸術劇場」誕生を契機に、文化や芸術を通して、豊島区と世界をつなぐ目的で88年から過去3回開催した「東京国際演劇祭」の内容をさらに充実発展させたものです。アジア太平洋地域での創造性の発展と活発な国際交流を図る大規模なフェスティバルです。21世紀につながるパフォーミング・アーツを紹介とともに、今まで以上に舞台に親しめる機会を多角的に設けています。なお、公演作品のチケットの購入・内容等についての問い合わせはフェスティバル事務局へ●詳細…東京国際舞台芸術フェスティバル'95事務局☎3590-8261

団体名・作品名	期間	会場	費用
日豪交流プログラム「フローティング・ワールド」	9月24日(日)~29日(金)	東京芸術劇場小ホール1	4,000円
日豪交流プログラム「マリアの首」	10月4日(水)~6日(金)		4,000円(日豪交流プログラム2公演通し券7,000円、☎3423-7574)
アジア10カ国・地域共同制作「クライ・オブ・エイジア」	10月8日(日)~10日(火・祝)		3,500円
第三エロチカ「東京トラウマ」TOKYO TRAUMA	10月10日(火・祝)~14日(土)	東京芸術劇場小ホール2	A席4,000円/B席3,500円
劇団解体社「THE PROSCENIUM/TOKYO GHETTO」	9月13日(水)・14日(木)	東京芸術劇場中ホール	前売り3,500円/当日4,000円
気まぐれ俱楽部「カ星入力ムーム」	9月23日(土・祝)~25日(月)	東京芸術劇場小ホール2	前売り2,800円/当日3,000円
劇団態変「ダ・キ・シ・メ・タイ!!」	9月20日(水)・21日(木)		前売り3,800円/当日4,000円
ピン・チョン&カンパニー「DESHIMA~でしま~」	10月6日(金)~8日(日)	東京芸術劇場中ホール	S席5,500円/A席4,500円
パンガラ・ダンス・シアター・オーストラリア「オーフル」	9月19日(火)~21日(木)	東京芸術劇場小ホール1	5,000円
フェスティバル提携公演 ピル・T・ジョーンズ/アーニー・ゼーン ダンスカンパニー「Still/Here」	9月30日(土)~10月3日(火)	東京芸術劇場中ホール	前売り5,500円/当日6,000円
「ダンスセレクション」	9月12日(火)~17日(日)	東京芸術劇場小ホール1	前売り3,000円/当日3,500円
舞塾Dance Company 舞踏公演「草原に鯨を見た」池袋版	9月17日(日)	東京芸術劇場中ホール	前売り3,000円/当日3,500円
op.eklekt(オブス・エクレクト)「東方見聞録」	10月11日(水)・12日(木)	東京芸術劇場小ホール1	前売り2,500円/当日2,800円
竹屋啓子C.D.C.「天使の迷路/アリア9」	10月14日(土)・15日(日)		前売り3,800円/当日4,200円
スロバキア国立人形劇場 メルヘン・オペラ「魔笛ファンタジー」	9月23日(土・祝)・24日(日)	東京芸術劇場中ホール	前売り4,000円、親子券6,000円/当日4,500円
「DIVA~ディーバ~歌姫~3 NIGHTS」	9月20日(水)~22日(金)		前売り5,000円/当日5,500円
テアトル・ド・コンプリシテ「ルーシー・キャブロルの三つの人生」	9月29日(金)~10月7日(土)	パナソニック・グローブ座	指定席7,000円/自由席3,000円
エクス・マキナ・ケベック「HIROSHIMA~太田川七つの流れ~」	10月7日(土)~15日(日)	シアターコクーン	(通し上演)S席6,000円/A席5,000円(前後編各々) S席3,500円/A席3,000円
二十一世紀歌舞伎組「クリスタル/ーション☆雪之丞変化2001年」	9月5日(火)~16日(土)	パルコ劇場	7,000円
蜷川幸雄演出「ハムレット」	10月7日(土)~11月8日(水)	銀座セゾン劇場	S席8,000円/S席(食事付き)15,000円/A席6,000円/BOX席(2名)20,000円(ドリンク・プログラム付き)/ジーンズシート2,000円(当日・学生証提示)
花組芝居「泉鏡花の夜叉ヶ池」	9月6日(水)~19日(火)	青山円形劇場	4,000円
~鄭義信書き下ろし公演~「カッフルズー冬のサボテン」	10月9日(月)~15日(日)	新宿アイランドホール	前売り3,000円/当日3,500円
イスラエル・キプツ・コンテンポラリー・ダンス・カンパニー「エイド・メモア」	9月18日(月)	新宿文化センター	6,000円
S.O.A.P.ダンスシアター・フランクフルト「オブジェクト・コンスタント」	9月28日(木)~10月6日(金)	スパイラルホール	指定席5,500円/桟敷(自由席)4,000円
ワークショップ「近松プロジェクト」(公開ワークショップは9月27日から)	9月19日(火)~10月5日(木)	ダイジョーラジオ/国際交流フォーラム/森下スタジオ	前売り2,500円/当日3,000円(見学者)

9月19日(火)～21日(木) 東京
芸術劇場、メトロポリタン・
プラザ◇内容：①舞台芸術へ
の興味を深めるセミナー・や
ンボシウム②文化交流を活発化
させるプレゼントレーション
・アリーナほか【詳細】芸術
見本市事務局 5391-3

本市見聞

（北区）第1回旗揚げ公演
9月7日(木)～20日(水) 北区
滝野川会館 ◇ 内容：つか版北区お笑い忠臣蔵 ◇ 費用：2千円 ◇ 詳細：北区文化振興財団

合衆図 下町演劇祭 95
9月13日(水)～11月5日(日)△
内容：浅草フランス座、浅草木馬亭などを会場に、演劇やダンス、お笑い、演芸など下町ならではの舞台が楽しめます△詳細：下町演劇祭実行委員会△3466・7241

9月24日(日)まで ◇ 内容：区内の劇場およびホール13会場で39劇団が参加。この演劇祭では区民から一般公募した審査員によつて、大賞、優秀賞、特別賞が決定されるなど、池袋演劇祭賞を設けていることが特徴◇ 詳細：池袋演劇祭実行委員会事務局 ☎ 3985-0960

第七回 池袋演劇祭

それぞれに特色のある企画を予定し、当フェスティバルをさらに奥行きのあるものとして盛り上げます。

地区祭

シルバーバスの更新手続をお忘れなく

70歳以上の方へ

無料バス
該当する方には、往復はがきの「ごあんない」を送付しました。シルバーバスの交付をご希望の方は、返信用はがきの「交付申請書」に押印等したうえで返送してください。申請書が到着後、9月中旬から新しいシルバーバスを郵送します。

有料バス
該当する方には、9月中旬までに「ごあんない」を送付します。シルバーバスの交付をご希望の方は、特設窓口開設期間中に印鑑と費用を持参のうえ、区役所においてください。

有料バス受付特設窓口
△日程：9月18日㈪～22日㈮の5日間△時間：午前9時～午後3時△場所：庁舎1階高船者福祉課前△費用：年額2万180円

該当する方には、9月中旬までに「ごあんない」を送付します。シルバーバスの交付をご希望の方は、平成6年中の所得を証明する書類と印鑑を持参のうえ、9月18日以降に高齢者福祉課窓口へおいでください。無料バスか有料バスのどちらに該当するかを確認した後、交付します。なお、有料バスに該当する

場合は、費用を納付していました
だきます。
9月に70歳になる方
と10月1日から通用するバス
の「ごあんない」を送付します
※交付をご希望の方は、それ
ぞれ(2回)の手続が必要です
ので、ご注意ください。

9月30日まで通用するバス

の「ごあんない」を送付します

※交付をご希望の方は、それ

ぞれ(2回)の手続が必要です
ので、ご注意ください。

10月1日から通用するバス

の「ごあんない」を送付します

※交付をご希望の方は、それ

ぞれ(2回)の手續が必要です
ので、ご注意ください。

10月1日から通用するバス

の「ごあんない」を送付します

女子学生のための 就職作戦

シーナリストの福沢恵子さんと一緒に、来年の就職活動について考えます。ただ内定を得るという目的だけでなく、働くこと、社会の動きなどを深く考え、意義のある活動をしようと思っている方のための講座です。

◇日程・内容：下表のとおり
◇会場：エポック10多目的ホール
◇対象：区内在住、在学の大

グループリーダー講習会／中級

学3年の女子学生 ◇費用：無料
◇定員：40名
◇申込み・詳細：往復はがきに住所、氏名、電話番号、学校名・学部・学科を記入し、9月8日までに「〒170 豊島区西池袋1の11の1 メトロポリタンプラザ10階 エポック10」へ

9541015

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

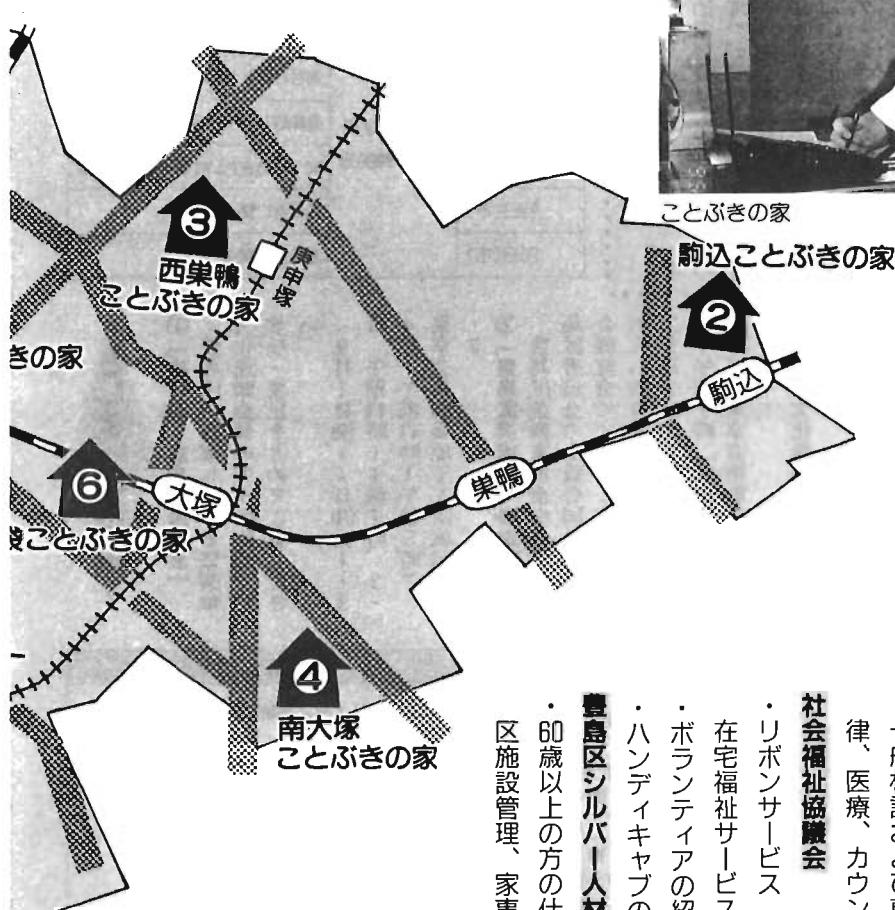
5

5

上ぶきの家のご案内

ですか？

ありますか



**60歳以上の方
はじめませんか
ドーナツ**

上休館日

販売しています。
午後3時～午後5時
日（敬老の日を

下・年始
の整理日

ハローテレホン事業

80歳以上のひとり暮らしの方などに、安否の確認や、役に立つ福祉情報の提供、各種相談のための電話をおかけして、地域で見守っています。

—お変わりありませんか

(利用者の声)
立ち退きを迫られて困って
いましたが、住み替え家賃の
助成制度を教えていただき、
住宅事業課に申請して、自己
負担の家賃が変わらずに新し
い所へ転居でき、ホッとい
ります。

～こんなことがありました～

大腿骨骨折で入院中の方から相談の電話があり、退院翌日にヘルパーと配食および入浴サービスの担当者が訪問し、退院後も地域でひとり暮らしを続けています。

- ・日常生活用具の給付
 - ・介護機器の展示
 - ・痴ほうの不安や介護、心の問題の相談
 - ・住み替え家賃の助成
 - ・区立高齢者住宅への入居
 - 住宅事業課**
 - ・悪徳商法による契約上の相談
 - ・一般相談および専門相談（法律、医療、カウンセリング）
 - エボック10相談室**
 - ・リボンサービス（会員制有料在宅福祉サービス）
 - ・ボランティアの紹介
 - ・ハンディキャブの利用
 - 社会福祉協議会**
 - ・60歳以上の方の仕事の提供、区施設管理、家事援助等
 - 豊島区シルバー人材センター**

相談内容に
応じて
おつなぎします

ご存じ
ですか？

次のサービスの
受付・相談が
できます

◇内容…1週間に2回 在宅サービスセンター・豊寿園で、健康維持や趣味活動を行います。自宅近くまで施設のバスで送迎します。定員は各施設とも一日15人です。

◇利用料…1日300円(昼食代)

ほのぼの広場 (痴ほう性)ティーホーム

◇対象…65歳以上の痴ほう性高齢者の方

◇内容…1週間に3日、山吹の里、長崎第一豊寿園で日々お預かりし、介護を行います。定員は一施設一日10人。送迎は施設のバスで行います。

◇利用料…1日300円(昼食代)

◇対象：「ねたぎり」高齢者の方で、自宅での入浴が困難な方。なお、かかりつけの医師の許可と、入浴当日の付添が必要です。

◇内容…①巡回入浴サービス／巡回入浴車を派遣します（毎月3回）②施設入浴サービス／在宅サービスセンターで入浴します（毎月3回・予定）。自宅まで送迎します。ただし、定員があります。

※その他、ショートステイの登録申請、機能回復訓練の利用申請もできます。

元ホーマ
(豊島)

車いすの貸与

- ◆対象…70歳以上の「ひとり暮らし」高齢者で、心身機能の低下により日常の食事の調理が困難な方
- ◆内容…1週間3日、昼食をお宅にお届けします。
- ◆利用料…1食30円

配食サービス



Aさん

「ありがとう。
電話の声を聞くと元気が出るんですよ」

高齢者福祉センター・こと

お元気

何かお困りのことある

生活相談

福祉制度のご案内や、生活一般のご相談に生活・職業相談員が応じています。また、家族の方からのご相談にも応じています。

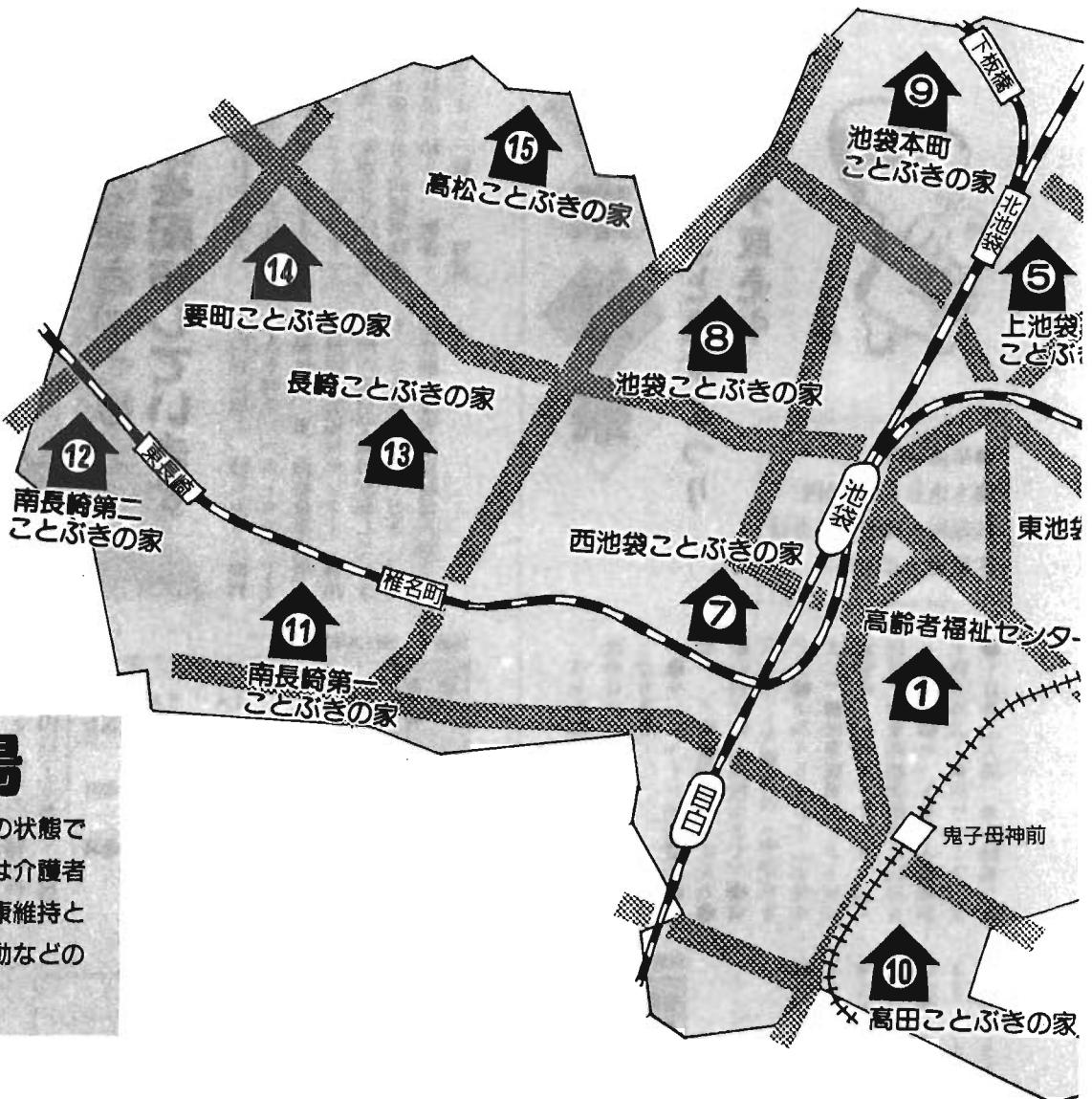
健康相談

健康についてのご相談に嘱託医、健康相談員が応じています。

◎リハビリを必要とされる方には
高齢者福祉センターと西池袋ことぶきの家の2
館に機能回復訓練室を設置し、専門家が指導・助
言を行っています。

なごやか広場

仲間をつくる機会の少ない方や、心身の状態で自宅に引き込もりがちな方で、自力または介護者の付添により通所できる方のために、健康維持と交流のためのレクリエーションや趣味活動などのつどいを各施設で毎月1回行っています。



お気軽にお問い合わせください

	施設名	所在地	電話	療浴室
1	高齢者福祉センター	南池袋3-5-12	☎3984-5896	あり
2	駒込ことぶきの家	駒込2-2-4	☎3917-9873	
3	西巣鴨ことぶきの家	西巣鴨2-35-3	☎3918-4197	なし
4	南大塚ことぶきの家	南大塚2-36-1	☎5976-4399	あり
5	上池袋ことぶきの家	上池袋3-13-5	☎3576-6916	なし
6	東池袋ことぶきの家	東池袋2-38-10	☎3971-0781	
7	西池袋ことぶきの家	西池袋2-37-4	☎3980-0088	あり
8	池袋ことぶきの家	池袋2-24-17	☎3982-9658	
9	池袋本町ことぶきの家	池袋本町3-9-4	☎3986-0041	なし
10	高田ことぶきの家	高田2-11-2	☎3988-8601	
11	南長崎第一ことぶきの家	南長崎1-6-1	☎3950-6871	あり
12	南長崎第二ことぶきの家	南長崎6-20-15	☎3950-8676	
13	長崎ことぶきの家	長崎2-27-18	☎3554-4411	なし
14	要町ことぶきの家	要町3-7-10	☎3959-2281	あり
15	高松ことぶきの家	高松2-25-9	☎3973-0032	

開館日時

土・日曜日も開館
開館時間：午前（
休館日：①祝日
除く）
②年始
③館休



としま区民力レッジ（学習院
キャンパス）「現代科学・技術
のフロンティア」

◇日程・内容・講師：左表の
とおり ◇応募資格：区内在住、
在勤、在学の方。ただし、全回
出席可能な方 ◇費用：無料 ◇定
員：50名（申込み多数の場合抽
選） ◇申込方法：往復はがきに
①住所②氏名③年齢④性別⑤職業⑥電話番号⑦このカレ
ッジで一番学びたいことを記入
し、9月8日（必着）までに「豊
島区教育委員会社会教育課」（区
民カレッジ担当）へ

◇詳細：社会教育係 内線345



◇時間…午後6時30分～8時 ◇会場…学習院大学

ブルーフ「想」委嘱字級「子
どもたちに手わたす森・命・
くらし」（保育付）

①9月3日（日）午後1時～4
時 エポック10 ◇内容：講演と
ビデオ上映「日の出の森から」
◇講師：絵本作家 田島征三氏

②9月6日（水）午前10時～正
午 南大塚社会教育会館 ◇内容
：座談会「地域で学んだグル
ープ想10年」 ◇講師：元小学校教
諭 生方美夫氏

①②いずれも ◇費用：無料 ◇申
込み：島 3959・3813 ◇詳細：社会
教育係 内線345

ボサノバ＆ラテンの夕べ

都会の渴いたリズム：ボサノ
バと、ラテンをメルヘン調にア
レンジ。民族色豊かな調べで、
過ぎゆく夏の想い出に浸りまし
ょう！

◇申込み・詳細：往復はがきに
記入し、9月2日（必着）までに
「〒170 豊島区駒込2の2」の
住所、氏名、年齢、電話番号を
記入し、9月2日（必着）までに
駒込社会教育会館へ

◇費用：無料

1 ◇申込み・詳細：往復はがきに
記入し、9月2日（必着）までに
駒込社会教育会館へ

2 ◇費用：無料

3 ◇費用：無料

4 ◇費用：無料

5 ◇費用：無料

6 ◇費用：無料

7 ◇費用：無料

8 ◇費用：無料

9 ◇費用：無料

10 ◇費用：無料

11 ◇費用：無料

12 ◇費用：無料

13 ◇費用：無料

14 ◇費用：無料

15 ◇費用：無料

16 ◇費用：無料

17 ◇費用：無料

18 ◇費用：無料

19 ◇費用：無料

20 ◇費用：無料

21 ◇費用：無料

22 ◇費用：無料

23 ◇費用：無料

24 ◇費用：無料

25 ◇費用：無料

26 ◇費用：無料

27 ◇費用：無料

28 ◇費用：無料

29 ◇費用：無料

30 ◇費用：無料

31 ◇費用：無料

32 ◇費用：無料

33 ◇費用：無料

34 ◇費用：無料

35 ◇費用：無料

36 ◇費用：無料

37 ◇費用：無料

38 ◇費用：無料

39 ◇費用：無料

40 ◇費用：無料

41 ◇費用：無料

42 ◇費用：無料

43 ◇費用：無料

44 ◇費用：無料

45 ◇費用：無料

46 ◇費用：無料

47 ◇費用：無料

48 ◇費用：無料

49 ◇費用：無料

50 ◇費用：無料

51 ◇費用：無料

52 ◇費用：無料

53 ◇費用：無料

54 ◇費用：無料

55 ◇費用：無料

56 ◇費用：無料

57 ◇費用：無料

58 ◇費用：無料

59 ◇費用：無料

60 ◇費用：無料

61 ◇費用：無料

62 ◇費用：無料

63 ◇費用：無料

64 ◇費用：無料

65 ◇費用：無料

66 ◇費用：無料

67 ◇費用：無料

68 ◇費用：無料

69 ◇費用：無料

70 ◇費用：無料

71 ◇費用：無料

72 ◇費用：無料

73 ◇費用：無料

74 ◇費用：無料

75 ◇費用：無料

76 ◇費用：無料

77 ◇費用：無料

78 ◇費用：無料

79 ◇費用：無料

80 ◇費用：無料

81 ◇費用：無料

82 ◇費用：無料

83 ◇費用：無料

84 ◇費用：無料

85 ◇費用：無料

86 ◇費用：無料

87 ◇費用：無料

88 ◇費用：無料

89 ◇費用：無料

90 ◇費用：無料

91 ◇費用：無料

92 ◇費用：無料

93 ◇費用：無料

94 ◇費用：無料

95 ◇費用：無料

96 ◇費用：無料

97 ◇費用：無料

98 ◇費用：無料

99 ◇費用：無料

100 ◇費用：無料

101 ◇費用：無料

102 ◇費用：無料

103 ◇費用：無料

104 ◇費用：無料

105 ◇費用：無料

106 ◇費用：無料

107 ◇費用：無料

108 ◇費用：無料

109 ◇費用：無料

110 ◇費用：無料

111 ◇費用：無料

112 ◇費用：無料

113 ◇費用：無料

114 ◇費用：無料

115 ◇費用：無料

116 ◇費用：無料

117 ◇費用：無料

118 ◇費用：無料

119 ◇費用：無料

120 ◇費用：無料

121 ◇費用：無料

122 ◇費用：無料

123 ◇費用：無料

124 ◇費用：無料

125 ◇費用：無料

126 ◇費用：無料

127 ◇費用：無料

128 ◇費用：無料

129 ◇費用：無料

130 ◇費用：無料

131 ◇費用：無料

132 ◇費用：無料

133 ◇費用：無料

134 ◇費用：無料

135 ◇費用：無料

136 ◇費用：無料

137 ◇費用：無料

138 ◇費用：無料

139 ◇費用：無料

140 ◇費用：無料

141 ◇費用：無料

142 ◇費用：無料

143 ◇費用：無料

144 ◇費用：無料

145 ◇費用：無料

146 ◇費用：無料

147 ◇費用：無料

148 ◇費用：無料

149 ◇費用：無料

150 ◇費用：無料

151 ◇費用：無料

152 ◇費用